



UNIwersYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Komunikacja interkulturowa w biznesie

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Język niemiecki i komunikacja w biznesie		Cykl dydaktyczny 2024/25	
Specjalność -		Kod zajęć 09NKBS.22K.01198.24	
Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii		Języki wykładowe polski, niemiecki	
Poziom studiów studia drugiego stopnia		Obligatoryjność Obowiązkowy	
Forma studiów studia stacjonarne		Blok zajęciowy Przedmioty kierunkowe	
Profil studiów profil praktyczny			
Koordynator zajęć	Karolina Kęsicka		
Prowadzący zajęcia			
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną		Liczba punktów ECTS 4

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zdobycie podstawowej wiedzy z zakresu teorii kultury, komunikacji, typologii kultur oraz wpływu różnic kulturowych na komunikację międzykulturową ze szczególnym uwzględnieniem komunikacji interkulturowej w biznesie
C2	zrozumienie różnorodności kulturowej i jej wpływu na skuteczną komunikację i efektywne działanie w życiu zawodowym
C3	zrozumienie istoty kompetencji interkulturowej w oparciu o różne modele
C4	zdobycie wiedzy na temat wymiarów kultur w świetle różnych ujęć badawczych (m.in. wg Hofstede, Trompenaarsa, projektu GLOBE - Global Leadership & Organizational Behavior Effectiveness)
C5	zrozumienie istoty związków pomiędzy kulturą narodową a kulturą organizacyjną
C6	poznanie teorii tzw. standardów kulturowych i jej związków z praktyką szkoleniową w zakresie komunikacji interkulturowej w biznesie
C7	zrozumienie podstawowych zasad zarządzania interkulturowego
C8	rozumienie podstawowych zasad marketingu interkulturowego
C9	kształtowanie świadomości różnorodności kulturowej i wielokulturowej w Europie
C10	kształtowanie postawy otwartości wobec inności

Wymagania wstępne

znajomość języka niemieckiego na poziomie co najmniej B2+

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu teorii kultury i komunikacji; zna wymiary kultur wg różnych ujęć badawczych	NKB_K2_W02, NKB_K2_W04, NKB_K2_W05, NKB_K2_W06	Wypowiedź ustna
W2	Ma wiedzę na temat wpływu kultur na komunikację w biznesie, zarządzanie, marketing	NKB_K2_W05, NKB_K2_W06	Wypowiedź ustna
Umiejętności - Student/ka:			
U1	Potrafi w świetle poznanych typologii kultur oraz na przykładach z praktyki biznesowej scharakteryzować i analizować kulturę niemiecką i polską	NKB_K2_U01, NKB_K2_U04	Wypowiedź ustna
U2	Potrafi wyszukiwać informacje dot. omawianych kręgów tematycznych wykorzystując różne źródła polsko- i niemieckojęzyczne	NKB_K2_U01, NKB_K2_U08	Wypowiedź ustna
U3	Ma umiejętność prowadzenia dyskursu i krytycznej refleksji nad przedstawionymi treściami	NKB_K2_U04, NKB_K2_U05, NKB_K2_U10, NKB_K2_U11	Wypowiedź ustna

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	Rozumie różnorodność kulturową i jej wpływ na skuteczną komunikację i efektywne działanie	NKB_K2_K05, NKB_K2_K06, NKB_K2_K07	Wypowiedź ustna
K2	Ma świadomość różnorodności kulturowej i światopoglądowej	NKB_K2_K05, NKB_K2_K07, NKB_K2_K08	Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Wprowadzenie pojęć „kultura”, „międzykulturowość”, „komunikacja międzykulturowa”	W1, U3, K2	Ćwiczenia
2.	Kompetencja interkulturowa – definicja i modele	W1, U3, K2	Ćwiczenia
3.	Wymiary kultur wg. Hofstede/ typy kultur wg. Trompenaarsa/ wymiary kultur w projekcie GLOBE	W1, W2, U1, K1, K2	Ćwiczenia
4.	Kultura narodowa a kultura organizacyjna	W1, W2, U1, U2, K2	Ćwiczenia
5.	Standardy kulturowe w teorii i praktyce szkoleniowej z zakresu komunikacji interkulturowej w biznesie	W2, U1, U3, K2	Ćwiczenia
6.	Specyfika zarządzania interkulturowego	W2, U1, U2, K1	Ćwiczenia
7.	Specyfika marketingu interkulturowego	W2, U1, U2, K1	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Dyskusja, Praca z tekstem, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Metoda aktywizująca - konstruowanie "map myśli", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	ogólne zasady usprawiedliwiania nieobecności na zajęciach w IFG w danym roku akademickim; przygotowanie prezentacji multimedialnej i wypowiedzi ustnej na zadany temat Kryteria oceniania bardzo dobry (bdb; 5,0): - znakomita wiedza, umiejętności bezbłędne pod względem gramatycznym, leksykalnym i fonetycznym wystąpienia ustnego w języku niemieckim, bardzo dobre kompetencje personalne i społeczne dobry plus (+db; 4,5): - bardzo dobra wiedza, umiejętności i kompetencje dobry (db; 4,0): - dobra wiedza, umiejętności i kompetencje dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca wiedza, umiejętności i kompetencje, ale z niedociągnięciami dostateczny (dst; 3,0): - zadowalająca wiedza, umiejętności i kompetencje, ale z licznymi błędami niedostateczny (ndst; 2,0): - niezadowalająca wiedza, umiejętności i kompetencje

Literatura

Obowiązkowa

1. Bolten, Jürgen: Interkulturelle Kompetenz. Erfurt: Landeszentrale für politische Bildung Thüringen, 2003
2. Bolten, Jürgen: Einführung in die Interkulturelle Wirtschaftskommunikation. Göttingen: Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2015
3. Fischer, Katrin/ Thomas, Alexander/ Dünstl, Sonja: Beruflich in Polen. Trainingsprogramm für Manager, Fach- und Führungskräfte (Handlungskompetenz im Ausland). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2007
4. Mackiewicz, Maciej (red.): Kompetencja interkulturowa w teorii i praktyce edukacyjnej. Poznań: Wydawnictwo WSB, 2010
5. Mikułowski Pomorski, Jerzy: Jak narody porozumiewają się ze sobą w komunikacji międzykulturowej i komunikowaniu medialnym. Kraków: Universitas, 2006
6. Wilczyńska, Weronika/ Mackiewicz, Maciej/ Krajka, Jarosław: Komunikacja interkulturowa. Wprowadzenie. Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM, 2019

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	35
Przygotowanie prezentacji multimedialnej	35
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100
Liczba punktów ECTS	ECTS 4

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
NKB_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do inspirowania i organizowania działalności kulturalnej na rzecz środowiska społecznego w ramach popularyzacji nauki języka niemieckiego i wiedzy o kulturze niemieckiego obszaru językowego oraz inicjowania działań i kultywowania kontaktów międzynarodowych (głównie polsko-niemieckich, polsko-austriackich i polsko-szwajcarskich) i międzykulturowych
NKB_K2_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, a także odpowiedzialnego pełnienia roli pośrednika między kulturami i tłumacza, jak i zrozumienia wagi poszanowania własności intelektualnej
NKB_K2_K07	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do uznania wartości i znaczenia różnorodności kulturowej ludzkości oraz wynikającej z niej postawy otwartości i tolerancji wobec inności
NKB_K2_K08	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do świadomego przestrzegania zasad etyki zawodowej i wymagania tego od innych, a także do dbałości o dorobek i tradycje wykonywanego zawodu, w tym podtrzymywania etosu zawodu tłumacza
NKB_K2_U01	Absolwent/ka potrafi sformułować i analizować w sytuacjach profesjonalnych rozwinięte metody analizy, interpretacji, problematyzowania i wartościowania różnorodnych wytworów języka do realizacji założonego zadania badawczego koncentrując się na wymiarze wdrożeniowym
NKB_K2_U04	Absolwent/ka potrafi rozpoznawać i oceniać, samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować procesy i zjawiska językowe, translatologiczne i dotyczące komunikacji interkulturowej na podstawie uzyskanej wiedzy i z wykorzystaniem standardowych metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach językoznawczych oraz/lub w badaniach interdyscyplinarnych, koncentrując się na wymiarze wdrożeniowym
NKB_K2_U05	Absolwent/ka potrafi sformułować i rozwiązywać problemy językoznawcze, translatologiczne i interkulturowe oraz wykonywać zadania typowe dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów, w szczególności z zawodem tłumacza
NKB_K2_U08	Absolwent/ka potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii z zakresu językoznawstwa germańskiego, translatologii i komunikacji interkulturowej, brać udział w debacie, merytorycznie i fachowo argumentować oraz sformułować wnioski z wykorzystaniem poglądów innych autorów w języku polskim i niemieckim
NKB_K2_U10	Absolwent/ka potrafi w języku niemieckim prowadzić w sytuacjach profesjonalnych debatę ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, translatologii lub/i komunikacji interkulturowej
NKB_K2_U11	Absolwent/ka potrafi w sposób zaawansowany praktycznie wykorzystać umiejętności językowe w zakresie językoznawstwa, translatologii i komunikacji interkulturowej w pracy zawodowej, w szczególności w zawodzie tłumacza oraz potrafi wypowiadać się i pisać prace, w tym akademickie, także o charakterze wdrożeniowym, z zakresu tych dziedzin w języku niemieckim oraz w języku polskim
NKB_K2_W02	Absolwent/ka zna i rozumie na poziomie rozszerzonym terminologię specjalistyczną z zakresu niemieckiego języka specjalistycznego i komunikacji interkulturowej
NKB_K2_W04	Absolwent/ka zna i rozumie metody interpretacji, wartościowania i problematyzowania różnych wytworów kultury właściwe dla danych teorii i szkół badawczych w zakresie językoznawstwa lub przekładu specjalistycznego oraz ich praktyczne zastosowanie w sytuacjach zawodowych związanych z komunikacją w języku niemieckim, w szczególności w zawodzie tłumacza
NKB_K2_W05	Absolwent/ka zna i rozumie kluczowe zagadnienia z zakresu językoznawstwa, translatologii i komunikacji interkulturowej oraz ich praktyczne zastosowanie w działalności zawodowej, w szczególności w zawodzie tłumacza, a także zna i rozumie zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości, w których wymagana jest znajomość języka niemieckiego i komunikacji interkulturowej
NKB_K2_W06	Absolwent/ka zna i rozumie wybrane zagadnienia komparatystyki językowej lub kulturowej, procesy wymiany kulturowej i ich znaczenie dla współczesnych procesów integracyjnych oraz technologicznych oraz ich praktyczne zastosowanie w sytuacjach zawodowych związanych z komunikacją w języku niemieckim, w szczególności w zawodzie tłumacza